

**Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016. április 26. napján 13.00 órakor megtartott, soros, nyílt ülésének**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V E

Határozatok :

- | | |
|-----------------------------|---|
| 9/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Napirend elfogadása |
| 10/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása |
| 11/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Beszámoló a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról |
| 12/2016. (IV.26.) Román NÖ. | A Román Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása |
| 13/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Az iskola Hagyományörző tánccsoportjának részére pénzeszköz átadása |
| 14/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Óvodai ballagási ünnepség költségeihez pénzeszköz átadása |
| 15/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Nagylaki bográcsparin történő részvétel költségeire fedezet biztosítása |
| 16/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Nemzetiségi ház festési munkáit követő takarításához tisztítószerek vásárlása |
| 17/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Húsvéti hagyományörző rendezvény költségeire fedezet biztosítása |
| 18/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Magyarcsanádi Román Ortodox Templom 208. évfordulójára megrendezendő templomi búcsú költségeihez támogatás |
| 19/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Simosca Marián általános iskolai tanuló sikeres román nyelvvizsga költségének megtérítése |
| 20/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Együttműködési Megállapodás megkötése Magyarcsanád Község önkormányzatával a szociális alapszolgáltatások területére vonatkozóan. |
| 21/2016. (IV.26.) Román NÖ. | Együttműködési Megállapodás megkötése a Magyarcsanádi Könyvtár és Informatikai Szolgáltató helyvel. |

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzatának 2016. április 26. napján 13:00 órakor megtartott soros, nyílt üléséről.

Az ülés helye: Magyarcsanád Községháza Nagyterme (Templom tér 1.)

Jelen vannak:

- 1.) Rotár László elnök
- 2.) Túri András Istvánné elnökhelyettes
- 3.) Popa György képviselő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

- 1.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- 2.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető
- 3.) Barta Imréné

Rotár László elnök: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy a 3 képviselőből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitom. Javaslom a képviselő-testületnek a mai rendkívüli ülésén a meghívóban kiadott egyetlen napirendet megtárgyalni.

Napirendi javaslat:

- 1.) **Beszámoló a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról**
Előadó: Rotár László elnök
- 2.) **A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése módosítása**
Előadó: Rotár László elnök
- 3.) **Előterjesztések**
- 4.) **Egyebek**

Megkérdezem, van-e valakinek más napirendi javaslata? Nincs. Kérem a képviselő-testületet, hogy kézfeltartással szavazzon a napirendről.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

9/2016. (IV. 26.) Román NÖ.

Tárgy: Napirend elfogadása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Község Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. április 26. napján megtartott soros, nyílt ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1.) **Beszámoló a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról**
Előadó: Rotár László elnök
- 2.) **A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése módosítása**
Előadó: Rotár László elnök
- 3.) **Előterjesztések**
- 4.) **Egyebek**

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Irattár | |

Rotár László elnök: Jegyzőkönyv hitelesítőnek javaslom Popa György képviselőt. Megkérdem a jelöltet, hogy elfogadja-e?

Popa György képviselő: Igen, elfogadom.

Rotár László elnök: Kérem, hozzunk erről határozatot.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

10/2016. (IV.26.) Román NÖ.

Tárgy: Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Község Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. április 26. napján tartandó rendkívüli, nyílt képviselő-testületi ülés jegyzőkönyv hitelesítőjéül Popa György képviselőt megválasztotta.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Irattár | |

1. NAPIRENDI PONT

Beszámoló a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról

Rotár László elnök: Az előterjesztésben részletesen le van írva minden, valakinek van e hozzászólása? Amennyiben nincs, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

11/2016. (IV. 26.) Román NÖ.

Tárgy: Beszámoló a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról

H A T Á R O Z A T

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. §-ban és az államháztartásról szóló 2011. évi CLXXIX. Törvény 91. és 26. §-i alapján a 2015. évi gazdálkodásról készített beszámolót

818.000,-Ft bevétellel,

541.000,-Ft kiadással és

277.000,-Ft kötelezettséggel terhelt pénzmaradvánnyal elfogadja.

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat bevételi eredeti és módosított előirányzatát és azok teljesítését forrásonként és jogcímenként a 1. melléklet tartalmazza.

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat kiadási eredeti és módosított előirányzatát és azok teljesítését forrásonként és jogcímenként a 2. melléklet tartalmazza.

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat bevételi és kiadási eredeti és módosított előirányzatát és azok teljesítését forrásonként és jogcímenként, mérleg szerinti tagolásban a 3. melléklet tartalmazza.

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete az önkormányzat a pénzmaradvány levezetését a 4. melléklet szerint hagyja jóvá.

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy év közben költségvetési többlet nem keletkezett.

Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megállapítja, hogy az önkormányzatnak többéves kihatással járó kötelezettségvállalása nincs.

Határozatról értesítést kap:

- Rotár László elnök
- Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző

2. NAPIRENDI PONT

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése módosítása

Rotár László elnök: Az előterjesztésből kitűnik, hogy kaptunk 20 pontot, ami 515.160 forintot jelent a nemzetiségi önkormányzatunknak, egy évre. De amit kaptunk fél évre, az még nincs a számlánkon?

Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető: Tisztelt Képviselő-testület! Április 15-ig határozták meg a pontokat, és április 30-ig kell utalni a pénzt.

Rotár László elnök: Nincs belőle probléma, mert nincs pénzhiány. Kérem, aki a második napirendi pont határozati javaslatával egyet ért, emelje fel a kezét.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

12/2016. (IV. 26.) Román NÖ.

Tárgy: A Román Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása

H A T Á R O Z A T

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat a 2016. évi költségvetését az alábbiak szerint hagyja jóvá:

- (1) A nemzetiségi önkormányzat a 2016. évi költségvetési
 - a) kiadási főösszegét 926 e forintban,
 - b) bevételi főösszegét 926 e forintban állapítja meg.

- (3) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési bevételeinek forrásonkénti

részletezését a költségvetési határozat 1. melléklete tartalmazza.

(4) A nemzetiségi önkormányzat címek szerinti működési kiadásait előirányzatokként a költségvetési határozat 2. melléklete tartalmazza.

(5) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési mérlegét a költségvetési határozat 3. melléklete tartalmazza.

Felelős: Rotár László elnök

Határidő: értelem szerint

Határozatról értesítést kap:

- Rotár László elnök
- Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- Popovics Krisztián pü. csop. vezető

3. NAPIRENDI PONT

Előterjesztések

Rotár László elnök: Az általános iskola hagyományörző táncsoportját javaslom támogatni 40 ezer forinttal. Az utóbbi időben egyre intenzívebben működnek, több helyen léptek fel, az utazás finanszírozására van szükségük pénzre. A támogatás felhasználására külön megállapodást kötünk az intézménnyel. Megkérdezem kíván-e valaki ehhez hozzászólni. Nem. Aki egyet ért a javaslattal kérem, emelje fel a kezét!

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

13/2016. (IV.26.) Román NŐ.

Az általános iskola Hagyományörző táncsoportjának részére pénzeszköz átadása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzata a Magyarcsanádi Református Általános Iskola és Hétszínvirág Református Óvoda és Egységes Óvoda-bölcsőde részére 40.000,- Ft, azaz: negyvenezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt a hagyományörző táncsoport rendezvényeire történő utazás finanszírozására a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú támogatás terhére.

A képviselő-testület megbízza az elnököt a megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. április 30.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: A következő javaslatom az lenne, hogy az óvodai ballagási ünnepség költségeihez járuljon hozzá a Román Nemzetiségi Önkormányzat 20 ezer forinttal. Kérdés, hozzászólás van-e? Nincs. Kérem, aki egyet ért a javaslattal, kérem emelje fel a kezét!

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

14/2016. (IV. 26.) Román NÖ.

Óvodai ballagási ünnepség költségeihez pénzeszköz átadása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat az óvodai ballagási ünnepség költségeire 20.000,-Ft, azaz: húszezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú támogatás előirányzata terhére.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. április 30.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irrattár | |

Rotár László elnök: Nagylakon 2016. május 7-én a Román Nemzetiségi Önkormányzat és a települési önkormányzat baráti bográcspartit szervez, melyre mi is meghívást kaptunk. 10 fős csapatok jelentkezését várják. Az elmúlt évben is részt vettünk ezen a rendezvényen és nagyon jól éreztük magunkat. A költségekre 15 ezer forintos összegre lenne szükség. Van-e kérdés, vélemény? Nincs. Akkor kérem, aki egyet ért ezzel kérem emelje fel a kezét.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

15/2016. (IV. 26.) Román NÖ.

Nagylaki bográcspartin történő részvétel költségeire fedezet biztosítása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat részt kíván venni a Román Nemzetiségi Önkormányzat és a Nagylak Község Önkormányzata által rendezendő baráti bográcspartin 2016. május 7-én. A rendezvényen történő részvétel költségeire 15.000,-Ft, azaz: tizenötezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú támogatás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. május 5.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irrattár | |

Rotár László elnök: A Nemzetiségi Házat kifestettük, köszönjük az önkormányzatnak, hogy biztosította a munkaerőt, nagyon meg vagyunk elégedve a munkájukkal. A festés utáni takarítás költségeire szükséges 10 ezer forintot biztosítani. A nemzetiségi önkormányzat tagjai a takarítást megcsinálják, de a tisztítószeret meg kell vennünk. Aki egyet ért a javaslatommal kérem emelje fel a kezét.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

16/2016. (IV.26.) Román NÖ.

Nemzetiségi ház festését követő takarításához tisztítószeres vásárlása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat a Nemzetiségi ház festését követő takarításhoz a tisztítószeres költségeire 10.000,- Ft, azaz: tízezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében a működési alapú támogatás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: A Román Ortodox húsvét nemsokára itt lesz, egy hagyományörző rendezvény keretén belül ünnepeljük meg hasonlóan az előző évihez. Lesz kézimunka kiállítás stb. Ennek a költségeire 15 ezer forintot javaslok. Aki egyet ért, kérem emelje fel a kezét.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

17/2016. (IV.26.) Román NÖ.

Húsvéti hagyományörző rendezvény költségeire fedezet biztosítása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat a húsvéti hagyományörző rendezvény költségeire 15.000,-Ft azaz tizenötezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú támogatás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. április 30.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |

- | | |
|---|---------|
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: A Román Ortodox egyházat mindi kölcsönösen támogatjuk egymással. A Pünkösdi rendezvényekhez kapcsolódóan a templom szentelés 208. évfordulója alkalmából megrendezendő búcsú ünnepség költségeire, a vendégek fogadására az idén is javasolom támogatni őket. erre 75 ezer forintot javaslok. Van-e valakinek más javaslata? Kíván-e valaki szólni? Nem. Kérem, aki ezzel egyet ért a javaslattal szavazzon.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

18/2016. (IV.26.) Román NŐ.

Magyarcsanádi Román Ortodox Templom 208. évfordulójára megrendezendő templomi búcsú költségeihez támogatás

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy az Ortodox egyház rendezvényeinek költségeire 75.000,-Ft azaz hetvenötezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú előirányzata terhére. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási megállapodás aláírására.

Felelős: elnök
Határidő: 2016. május 31.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: Az iskolában szerencsére sokan tanulják a román nyelvet. Megérdeklék, hogy akik sikeresen nyelvvizsgáznak, azokat támogassuk, hogy ezzel is ösztönözzük őket a további tanulásra. Most Simosca Marián tanuló tett sikeres középfokú nyelvvizsgát és ezzel kiérdemelte, hogy támogassuk. A nyelvvizsga költsége 28 ezer forint volt. Aki egyetért, kérem, szavazzon.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

19/2016. (IV. 26.) Román NŐ.

Simosca Marián általános iskolai tanuló sikeres román nyelvvizsga költségének megtérítése

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat az általános iskolában a román nyelvet tanuló Simosca Marián sikeres nyelvvizsga bizonyítványa alapján a nyelvvizsga költségeinek megtérítésére 28.000,-Ft, azaz: huszonnyolc ezer forint fedezetet biztosít a 2016. évi költségvetésében az feladat alapú támogatás előirányzata terhére.

A képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a támogatási megállapodást kösse meg

és a nyelvvizsga költségeinek megtérítésére a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. április 30.

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

4.NAPIRENDI PONT

Egyebek

Rotár László elnök: Nemzetiségi Önkormányzatunk évek óta együttműködik a települési önkormányzattal a szociális alapszolgáltatásokban. Segítünk a román nemzetiségi idősekkel és gondozottakkal való kapcsolattartásban, a községi nemzetiségi rendezvényeken és eseményeken való fellépésben, a fiatalok részére a példát mutató hagyományok ápolásában. Javaslom, hogy az együttműködést foglaljuk megállapodásba. Megkérdem, kíván-e valaki kiegészítést tenni az általam elmondottakhoz, vagy van-e esetleg más vélemény? Nincs. Kérem a képviselő-testületet, hogy szavazzon.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

20/2016. (IV.26.) Román NÖ.

Együttműködési Megállapodás megkötése Magyarcsanád Község önkormányzatával a szociális alapszolgáltatások területére vonatkozóan.

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Magyarcsanád Község Önkormányzatával a szociális alapszolgáltatások területére vonatkozóan a határozat melléklete szerinti tartalommal együttműködési megállapodást köt.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: A könyvtárral szintén évek óta nagyon jól együtt tudunk működni. Célunk, hogy a könyvtárban elérhetőek legyenek a román nyelvű könyvek, folyóiratok, valamint a kultúra ápolására és a hagyományörzésre a különböző programok. Javaslom, hogy a könyvtárral való együttműködésünkre is kössünk megállapodást. Kérdés? Vélemény? Aki egyet ért a megállapodás megkötésével, kérem emelje fel a kezét.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

21/2016. (IV.26.) Román NÖ.

Együttműködési Megállapodás megkötése a Magyarcsanádi Könyvtár és Informatikai Szolgáltató helyel.

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarcsanád Könyvtár és Információs Szolgáltató Hellyel határozat melléklete szerinti tartalommal együttműködési megállapodást köt.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Turi András Istvánné | helyben |
| 4.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető | helyben |
| 5.) Irattár | |

Rotár László elnök: Megkérdezem, hogy kíván-e valaki még szólni. Nem. Köszönjük szépen mindenkinek a részvételt. Mivel a mai soros ülés előterjesztéseit megtárgyaltuk és nincs több hozzászólás az ülést 14 óra 00 perckor bezárom.

k.m.f.

Rotár László
elnök

Popa György
jegyzőkönyv hitelesítő